

Öğr. Gör. Dr. AYŞE DAĞ PESTİL

Kişisel Bilgiler

İş Telefonu: [+90 286 218 0018](tel:+902862180018) Dahili: 11046

E-posta: aysedag@comu.edu.tr

Diğer E-posta: aysedag@gmail.com

Web: <https://avesis.comu.edu.tr/306>

Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ScholarID: VTmmT_cAAAAJ

ORCID: 0000-0002-3460-3390

Yoksis Araştırmacı ID: 146691

Eğitim Bilgileri

Doktora, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Türkiye 2016 - 2021

Yüksek Lisans, Minsk Devlet Yabancı Diller Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Modern Yabancı Diller Bölümü, Belarus 2012 - 2014

Yüksek Lisans, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, İngiliz Dili Eğitimi, Türkiye 2006 - 2008

Lisans, Dokuz Eylül Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları / Amerikan Kültürü Ve Edebiyatı, Türkiye 1996 - 2001

Yabancı Diller

Rusça, C1 İleri

Almanca, A2 Temel

İngilizce, C1 İleri

Sertifika, Kurs ve Eğitimler

Eğitim Yönetimi ve Planlama, Making English Come Alive Summer Institute, U.S Embassy Ankara, 2016

Eğitim Yönetimi ve Planlama, Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, TÖMER, 2016

Eğitim Yönetimi ve Planlama, Yabancı Dil Olarak Rusça Öğretim Yöntemleri, Belarus Devlet Üniversitesi, 2014

Yabancı Dil, Rusça Dil Kursu, Baranoviçi Devlet Üniversitesi, 2011

Eğitim Yönetimi ve Planlama, AB Eğitim programı, Türkiye-AB Derneği, 2006

Eğitim Yönetimi ve Planlama, Exploring Language Through Literature - Edebiyatla Dil Öğretimi Eğitimi, Malezya Eğitim Bakanlığı / Yabancı Diller Öğretmen Eğitimi Enstitüsü / Öğretmen Eğitimi Bölümü, 2005

Yabancı Dil, Almanca C-1 Kuru, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi / Yabancı Diller Eğitimi Uygulama ve Araştırma Merkezi, 2004

Yaptığı Tezler

Doktora, Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Rus Ekolü, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Yabancı Diller

Yüksekokulu, Yabancı Diller Bölümü, 2021

Yüksek Lisans, İngilizceden Rusçaya Ortaç ve Ortaçlı Yapıların Çeviri Özellikleri - ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ПРИЧАСТИЙ С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ ЯЗЫК, Minsk Devlet Yabancı Diller Üniversitesi, Tercümanlık Fakültesi, Yabancı Diller Bölümü, 2014

Yüksek Lisans, Assessing Turkish students' Performance in English as a Foreign Language At Secondary Level Within Common European Framework (CEF), Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi, 2008

Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Eğitim, Türkçe Eğitimi, Yabancı Diller Eğitimi, İngilizce Eğitimi, Dilbilim, Mütercim-Tercümanlık

Akademik Unvanlar / Görevler

Öğretim Görevlisi Dr., Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, Modern Diller, 2021 - Devam Ediyor

Öğretim Görevlisi, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, Yabancı Diller Bölümü, 2003 - 2021

Doç. Dr., Minsk Devlet Yabancı Diller Üniversitesi, Tercümanlık Fakültesi, Doğu Dilleri Bölümü, 2009 - 2014

Akademik İdari Deneyim

Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdür Yardımcısı, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, 2023 - Devam Ediyor

Uygulama ve Araştırma Merkezi Yönetim Kurulu Üyesi, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, Modern Diller, 2018 - Devam Ediyor

Bölüm Akademik Teşvik Değerlendirme Komisyonu Başkanı, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, Yabancı Diller Bölümü, 2021 - 2022

Verdiği Dersler

Türkçe C1, Lisans, 2023 - 2024

İngilizce II, İngilizce IV, İngilizce VI, İleri İngilizce II, Lisans, 2023 - 2024, 2022 - 2023

Türkçe B2, Lisans, 2023 - 2024

Türkçe B1, Lisans, 2023 - 2024

Zorunlu Yabancı Dil II, Lisans, 2018 - 2019

Zorunlu Yabancı Dil II, Lisans, 2017 - 2018

Seçmeli Yabancı Dil II İngilizce , Lisans, 2015 - 2016

Türkçe-Rusça-Türkçe Çeviri, Lisans, 2012 - 2013

Türkçe Konuşma Pratiği, Lisans, 2012 - 2013

Zorunlu Seçmeli Yabancı Dil Türkçe , Lisans, 2012 - 2013

Zorunlu 1. Yabancı Dil- Türkçe, Lisans, 2009 - 2010

Zorunlu Yabancı Dil I, II (İngilizce), Lisans, 2003 - 2004

Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. Trends In Digital Integration Among International Students Of Turkish Language
DAĞ PESTİL A.
International Journal of Research in Teacher Education, cilt.14, sa.3, ss.163-182, 2023 (Hakemli Dergi)
- II. Educational Policy Analysis and Strategic Research
Avcı Y., Çelik G., Dağ Pestil A.

- Educaatioal Policy Analysis and Strategic Research, cilt.2, sa.15, ss.386-405, 2020 (Hakemli Dergi)
- III. **KIRGIZ ÖĞRENCİLERİN DİL EĞİTİMİ KAZANIMLARININ ALGISI ÜZERİNE BİR ARAŞTIRMA, 246-269 A**
RESEARCH STUDY ON THE INTERNSHIP TRAINING PERIOD OF KYRGYZ STUDENTS IN TURKEY
Avcı Y., DAĞ PESTİL A., Çelik G.
International Journal Of Language Academy, cilt.vol.7, sa.4, ss.246-269, 2019 (Hakemli Dergi)
- IV. **Kırgız Öğrencilerin Dil Eğitimi Kazanımlarının Algısı Üzerine Bir Araştırma**
AVCI Y., ÇELİK G., PESTİL DAĞ A.
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, cilt.7, sa.4, ss.246-269, 2019 (Hakemli Dergi)
- V. **A Research On Kirghız Students' Before And After Their Internship Period About Perceptions Of Turkey**
AVCI Y., ÇELİK G., Pestil A.
Science and Philosophy, cilt.7, sa.2, ss.125-140, 2019 (Hakemli Dergi)
- VI. **Ana Dilde Konuşma Becerisini Ölçme ve Değerlendirme**
DAĞ PESTİL A., ÖZDEN M.
Journal of Awareness, cilt.3, sa.5, ss.557-570, 2018 (Hakemli Dergi)
- VII. **Yabancı Dil Olarak Rus Yazarlı Eserlerin Türkçe Öğretimindeki Yeri**
AVCI Y., DAĞ PESTİL A.
Route Educational and Social Science Journal, cilt.5, sa.34, ss.892-904, 2018 (Hakemli Dergi)
- VIII. **Yabancı Dil Olarak Türkçenin Yurtdışında Öğretimi TecrübelerininAlana Yansımaları Üzerine Bir Anlatı Araştırması**
DAĞ PESTİL A., ÖZDEN M.
International Journal of Educational Researchers, cilt.8, sa.3, ss.42-53, 2017 (Hakemli Dergi)
- IX. **Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Belaruslu ÖğrencilerdeGörülen Dil Aktarımları**
Dağ Pestil A., Kana F.
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, cilt.5, sa.8, ss.426-435, 2017 (Hakemli Dergi)
- X. **Teaching Turkish as a Foreign Language to the Speakers of Russian - Historical Background, Publication and Course Materials**
DAĞ PESTİL A.
BELLETEN - TURK TARİH KURUMU, cilt.64, sa.1, ss.31-42, 2016 (Scopus)

Kitap & Kitap Bölümleri

- I. **Türkçe - Rusça Açıklamalı Deyimler Sözlüğü: 2500 Deyim - Türkiye Cumhuriyeti'nin 100. Yılına Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesinin Armağanı**
Dağ Pestil A. (Editör)
Üniversite Yayınları, Çanakkale, 2023
- II. **TÜRKÇE-RUSÇA Açıklamalı Örnekli Deyimler Sözlüğü: 5800 Deyim**
Dağ Pestil A. (Editör)
Onebook.ru , Moskva, 2023
- III. **21. Yüzyılda Türkçe Eğitimi: Ana Dili, Yabancı Dil, İkinci Dil ve Türk Soylulara Türkçe**
DAĞ PESTİL A.
21. Yüzyılda Disiplinler ve Eğitim, Engin Meydan, Editör, Pegem Akademi, Ankara, ss.59-71, 2023
- IV. **Yabancı Dil Olarak Türkçe Eğitimi İntensivniy Kurs Turyetkava Yazıka (Yoğun Türkçe Kursu) Ders Kitabında Edebi Metinlerin Kullanım Özellikleri**
DAĞ PESTİL A.
Edebi Metinler ve Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi, Köksal Dinçay, Bulgan Gamze, Editör, Nobel Yayınevi, Ankara, ss.21-48, 2023
- V. **Çeviribilim, Edebiyat, Metin ve Kültür**
DAĞ PESTİL A.
Farklı Yönleriyle Çeviri, Köksal Dinçay, Yürük Nurcihan, Yıldız Mehmet, Editör, Nobel B, Ankara, ss.109-122, 2023

- VI. **Kavram Okuryazarlığı**
DAĞ PESTİL A.
Okuryazar mıyım?, Özden Mehtap, Editör, Anı Yayıncılık, Ankara, ss.237-256, 2022
- VII. **Çeviribilim Okuryazarlığı - Çeviri Okuryazarlığı**
DAĞ PESTİL A.
Disipliner Okuryazarlık, Mehtap Özden, Editör, Anı Yayıncılık, Ankara, ss.35-48, 2022
- VIII. **Çeşitli Yönleriyle Yabancı Dil Olarak Türkçe Okuma Becerisi**
DAĞ PESTİL A.
Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi: Dil Politikası-Kültür-Yöntem-Teknoloji, Köksal Dinçay, Ulum Ömer Gökhan, Duruk Eda, Editör, Nobel, Ankara, ss.201-211, 2021
- IX. **Beyaz Zambaklar Ülkesinde**
Dağ Pestil A.
Pegem Akademi, Ankara, 2020
- X. **Ruslar İçin Türkçe**
Dağ Pestil A. (Editör)
Papatya Yayıncılık, Ankara, 2017
- XI. **TEFL at Upper Secondary Level Education in Turkey, Within CEFRL**
DAĞ PESTİL A.
LAP LAMBERT Academic Publishing, Düsseldorf, 2016
- XII. **Yabancı Dil Olarak Türkçe Konuşma Öğretimi**
Köksal D., Dağ Pestil A.
Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Kuramlar, Yaklaşımlar, Etkinlikler, Şahin, Abdullah, Editör, Pegem Akademi, Ankara, ss.295-316, 2014

Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

- I. **Introducing Culture In Turkish As A Foreign Language Coursebooks**
DAĞ PESTİL A.
8th AATT Conference: "Reach All Teach All: Turkish and Turkic Languages Connecting and Collaborating with Others.", Stanford, Amerika Birleşik Devletleri, 06 Eylül 2023
- II. **A Research On Foreign Students' Preferences For Learning Turkish And Studying In Türkiye**
DAĞ PESTİL A., BAYRAKTAR BALKIR N.
8th AATT Conference: "Reach All Teach All: Turkish and Turkic Languages Connecting and Collaborating with Others, Stanford, Amerika Birleşik Devletleri, 06 Eylül 2023
- III. **Dil, Kültür, Miras ve Kültür Mirasları**
DAĞ PESTİL A.
2. Lisansüstü Öğretmen Çalışmaları Kongresi, Balıkesir, Türkiye, 25 - 27 Mayıs 2023, ss.183-184
- IV. **Karşılaştırmalı Dilbilim Açısından Türkçe ve Rusçada Söz Dizimi**
Dağ Pestil A.
XV. Uluslararası Eğitim Araştırmaları Kongresi, Prizren, Kosova, 1 - 03 Eylül 2022
- V. **Dil Öğretimi, Türkçe Eğitimi ve Yabancılar Türkçe Öğretiminde Kavram ve Terimler Üzerine**
DAĞ PESTİL A.
XV. Uluslararası Eğitim Araştırmaları Kongresi, Prizren, Sırbistan, 1 - 03 Eylül 2022
- VI. **Kırgız Öğrencilerin Türkiye'deki Staj Programı ile ilgili Bir Araştırma**
AVCI Y., DAĞ PESTİL A., ÇELİK G.
ICRE 2019 / ULEAD 2019, Antalya, Türkiye, 20 - 22 Nisan 2019, ss.14-36
- VII. **Dil Pekiştirme Programı Hakkında Kırgız Akademisyenlerin Görüşleri**
AVCI Y., ÇELİK G., DAĞ PESTİL A.
XII. Uluslararası Eğitim Araştırmaları Kongresi, 25 - 27 Nisan 2019
- VIII. **Truva, Troia, Troya**

AVCI Y., DAĞ PESTİL A.

International Language Education and Teaching Symposium, 26 - 28 Ekim 2018, ss.440-452

IX. Troia, Truva, Troya

AVCI Y., DAĞ PESTİL A.

International Language Education and Teaching Symposium, Targovishte, Bulgaristan, 26 - 28 Ekim 2018, ss.65

X. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Belaruslu Öğrencilerde Görülen Dil Aktarımları

DAĞ PESTİL A., KANA F.

ULEAD 2017 - VII Uluslararası Eğitimde Araştırmalar Kongresi, Çanakkale, Türkiye, 27 - 29 Nisan 2017, ss.362

XI. Teaching Turkish as a Foreign Language to the Speakers of Russian Language; Historical Background, Studies and Materials

DAĞ PESTİL A.

Slav Dillilere Türkçe Öğretimi Sempozyumu - Yunuz Emre Enstitüsü- Varşova, Varşova, Polonya, 11 Haziran 2015

XII. Belarus'ta Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi: Geçmişten Günümüze

Dağ Pestil A.

8. Dünya Dili Türkçe Sempozyumu, Çanakkale, Türkiye, 8 - 09 Ekim 2015, ss.1-10

XIII. Padgatovka Pedagogičeski Kadrov v Turtsii, Programmi, Natsionalniye n Mejdunarodniye Prayekti - Türkiye'de Öğretmen Yetiştirme Eğitimi, Programları, Ulusal ve Uluslararası Projeler

DAĞ PESTİL A.

VI Mejdunarodniy Naučno-Praktičeski Konferentsii - VI Uluslararası Uygulamalı Bilimler Konferansı, Minsk, Belarus, 24 - 25 Ekim 2013, ss.1-9

XIV. Avrupa Konseyi Dil Politikaları Çerçevesinde Yabancı Dil Ders Kitabı İncelemesi

DAĞ PESTİL A.

Türkiye'de Yabancı Dil Ulusal Kongresi, Ankara, Türkiye, 22 - 25 Kasım 2007

XV. How to Change Negative Communication Into Positive

DAĞ PESTİL A.

4th Joint International Conference - International Business Administration, Opava, Çek Cumhuriyeti, 27 - 28 Nisan 2006, ss.1-8

XVI. Yabancı Dil Olarak Rus Yazarlı Türkçe Eserlerin Türkçe Öğretimindeki Yeri

Avcı Y., Dağ Pestil A.

Uluslararası Marmara Fen ve Sosyal Bilimler Kongresi, Kocaeli, Türkiye, 23 - 25 Kasım 2018, ss.906-916

Desteklenen Projeler

AVCI Y., ABDRAZAKOVA ., YILDIRIM N., ÇELİK G., DAĞ PESTİL A., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Dil Pekiştirme Programının SosyoLinguistik Açından Değerlendirilmesi, 2018 - 2020

Metrikler

Yayın: 40

Burslar

Making English Come Alive, Yabancı Ülkelerin Resmi Kurumları, 2016 - 2016

Exploring Language Through Literature, Yabancı Ülkelerin Resmi Kurumları, 2006 - 2006

Akademi Dışı Deneyim

T.C. MİLLİ EĞİTİM BAKANLIĞI - Bursa İnegöl Lisesi